

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2001 година

за изготвяне на временни списъци с предприятия от трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на желатин, предназначен за консумация от човека

(нотифицирано под номер C(2001) 1788)

(текст от значение за ЕИП)

(2001/556/ЕО)

(ОВ L 200, 25.7.2001 г., стр. 23)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Решение 2002/926/ЕО на Комисията от 25 ноември 2002 година	L 322	49	27.11.2002 г.
► <u>M2</u>	Решение 2005/33/ЕО на Комисията от 14 януари 2005 година	L 16	59	20.1.2005 г.
► <u>M3</u>	Регламент (ЕО) № 1792/2006 на Комисията от 23 октомври 2006 година	L 362	1	20.12.2006 г.

Изменено със:

► <u>A1</u>	Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз	L 236	33	23.9.2003 г.
--------------------	---	-------	----	--------------



РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2001 година

за изготвяне на временни списъци с предприятия от трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на желатин, предназначен за консумация от човека

(нотифицирано под номер C(2001) 1788)

(текст от значение за ЕИП)

(2001/556/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, като взе предвид Решение 95/408/ЕО на Съвета от 22 юни 1995 г. относно условията за изготвяне за преходен период на временни списъци с предприятията в трети страни, от които държавите-членки имат правото да внасят някои продукти от животински произход, рибни продукти и живи двучерупчести мекотели ⁽¹⁾, последно изменено с Решение 98/603/ЕО ⁽²⁾, и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Част XIII от приложението към Решение 94/278/ЕО на Комисията ⁽³⁾, последно изменено с Решение 98/597/ЕО ⁽⁴⁾, установява списък с трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на желатин, предназначен за консумация от човека.
- (2) Глава 4 от приложение II към Директива 92/118/ЕИО на Съвета от 17 декември 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните и здравните изисквания относно търговията и вноса в Общността на продукти, които не са подчинени, по отношение на посочените изисквания, на специалните правила на Общността, посочени в глава I от приложението А към Директива 89/662/ЕИО и, по отношение на патогените, Директива 90/425/ЕИО ⁽⁵⁾, последно изменена с Решение 1999/724/ЕО ⁽⁶⁾, определя здравните условия, приложими за пускането на пазара и вноса на желатин, предназначен за консумация от човека. От друга страна Решение 2000/20/ЕО на Комисията ⁽⁷⁾ установява здравни сертификати за вноса на желатин от трети страни.
- (3) Комисията получи списъци с предприятия в някои трети страни, изброени в списъка в част XIII от приложението към Решение 94/278/ЕО. Компетентните органи на тези трети страни предоставиха на Комисията гаранции, удостоверяващи, че техните предприятия отговарят напълно на съответните здравни изисквания на Общността.
- (4) С цел да се даде на Общността необходимото време, за да извърши проверки в третите страни, за да се провери валидността на горепосочените гаранции, предоставени от компетентните органи на въпросните трети страни, и с цел да се избегнат смущения в търговията с тези трети страни, следва да се съставят временни списъци с предприятията, произвеждащи желатин, предназначен за консумация от човека, съгласно процедурата, предвидена в Решение 95/408/ЕО.

⁽¹⁾ ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 17.

⁽²⁾ ОВ L 289, 28.10.1998 г., стр. 36.

⁽³⁾ ОВ L 120, 11.5.1994 г., стр. 44.

⁽⁴⁾ ОВ L 286, 23.10.1998 г., стр. 59.

⁽⁵⁾ ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр. 49.

⁽⁶⁾ ОВ L 290, 12.11.1999 г., стр. 32.

⁽⁷⁾ ОВ L 6, 11.1.2000 г., стр. 60.

▼B

- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавите-членки разрешават вноса на желатин, предназначен за консумация от човека, от предприятията, посочени в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 септември 2001 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

▼ **M3**

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪТ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΟ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŇĚMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация — Producto: gelatina destinada al consumo humano — Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě — Produkt: gelatine til konsum — Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine — Toode: želatiini toiduks — Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο — Product: gelatine intended for human consumption — Produit: gélatine destinée à la consommation humaine — Prodotto: gelatine destinata al consumo umano — Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns — Produkts: želatina, skirta žmonių maistui — Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin — Prodott: želatina għall-konsum uman — Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine — Produkt: żelatyna spożywcza — Produto: gelatina destinada ao consumo humano — Produs: gelatină destinată consumului uman — Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu — Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi — Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini — Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazjonală — Nazionale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regione — Reģions — Regionas — Régió — Reģjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region

▼ **A1**

► **M3** Страна: АРЖЕНТИНА — ◀ País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — ► **M3** Țara: ARGENTINA — ◀ Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA

▼ **B**

1	2	3	4
43	S.K.W. Biosystems Argentina S.A.	Villa Tesei	Buenos Aires
964	Leiner Davis Gelatin Argentina	Sauce Viejo	Santa Fe

▼ A1

► **M3 Страна:** БРАЗИЛИЯ — ◄ **País:** BRASIL — **Země:** BRAZÍLIE — **Land:** BRASILIEN — **Land:** BRASILIEN — **Riik:** BRASÍLIA — **Χώρα:** ΒΡΑΖΙΛΙΑ — **Country:** BRAZIL — **Pays:** BRÉSIL — **Paese:** BRASILE — **Valsts:** BRAZÍLIJA — **Šalis:** BRAZILIJA — **Ország:** BRAZÍLIA — **Pajjiz:** BRAZIL — **Land:** BRASILIË — **Państwo:** BRAZYLIA — **País:** BRASIL — ► **M3 T̄ara:** BRAZILIA — ◄ **Krajina:** BRAZÍLIA — **Država:** BRAZILIJA — **Maa:** BRASILIA — **Land:** BRASILIEN

▼ B

1	2	3	4
1520	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Cotia	São Paulo
1732	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Estância Velha	Rio Grande do Sul
1999	Sargel Ltda	Mococa	São Paulo
2365	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Maringa	Paraná
2678	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Arcadas Amparo	São Paulo
3475	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Presidente Epitacio	São Paulo
4266	Gelnex Indústria e Comércio Ltda	Ita	Santa Catarina

▼ A1

► **M3 Страна:** БЕЛАРУС — ◄ **País:** BIELORUSSIA — **Země:** BĚLORUSKO — **Land:** BELARUS — **Land:** BELARUS — **Riik:** VALGEVENE — **Χώρα:** ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ — **Country:** BELARUS — **Pays:** BELARUS — **Paese:** BIELORUSSIA — **Valsts:** BALTĶIEVIJA — **Šalis:** BALTARUSIJA — **Ország:** FEHÉROROSZORSZÁG — **Pajjiz:** BELORUSSJA — **Land:** BELARUS — **Państwo:** BIAŁORUŚ — **País:** BIELORRÚSSIA — ► **M3 T̄ara:** BELARUS — ◄ **Krajina:** BIELORUSKO — **Država:** BELORUSIJA — **Maa:** VALKO-VENĀJĀ — **Land:** VITRYSSLAND

▼ B

1	2	3	4
1	ОАО „Mogilevovskiy zhelatinoviy zavod“	Mogilyov	

▼ M1

► **M3 Страна:** КАНАДА — ◄ **País:** CANADÁ — **Land:** CANADA — **Land:** CANADA — **Χώρα:** ΚΑΝΑΔΑ — **Country:** CANADA — **Pays:** CANADA — **Paese:** CANADA — **Land:** CANADA — **País:** CANADA — ► **M3 T̄ara:** CANADA — ◄ **Maa:** KANADA — **Land:** KANADA

1	2	3	4
3738	Kenney & Ross Limited	Port Saxon	Nova Scotia

▼ A1

► **M3 Страна:** КИТАЙ — ◄ **País:** CHINA — **Země:** ČÍNA — **Land:** KINA — **Land:** CHINA — **Riik:** HIINA — **Χώρα:** ΚΙΝΑ — **Country:** CHINA — **Pays:** CHINE — **Paese:** CINA — **Valsts:** ĶĪNA — **Šalis:** KINIJA — **Ország:** KÍNA — **Pajjiz:** ČINA — **Land:** CHINA — **Państwo:** CHINY — **País:** CHINA — ► **M3 T̄ara:** CHINA — ◄ **Krajina:** ČÍNA — **Država:** KITAJSKA — **Maa:** KIINA — **Land:** KINA

▼ B

1	2	3	4
1500/80001	Baotou Dongbao Lucky Gelatine Co., Ltd	Bayantala East Street, Baotou	Inner Mongolia

▼ **B**

1	2	3	4
1500/80002	Jining Gelatine Factory of Qinghai Jinniu Group Company	68. Minjian Road, Jining	Inner Mongolia
1999	Bengbu BBCA Gelatine Co., Ltd	171, Xiao Bengbu 1 road, Bengbu	Anhui
2365	Kunming Glue Factory	Shuanglong North Suburb	Kunming
4266	Yunnan Tonghai Bone Glue Factory	Yanguang, Tonghai	Yunnan

▼ **A1**

► **M3** Страна: КОЛУМБИЯ — ◀ País: COLOMBIA — Země: KOLUMBIE — Land: COLOMBIA — Land: KOLUMBIEN — Riik: KOLUMBIA — Χώρα: ΚΟΛΟΜΒΙΑ — Country: COLOMBIA — Pays: COLOMBIE — Paese: COLOMBIA — Valsts: KOLUMBIJA — Šalis: KOLUMBIJA — Ország: KOLUMBIA — Pajjiž: ΚΟΛΟΜΒΙΑ — Land: COLOMBIA — Państwo: KOLUMBIA — País: COLÔMBIA — ► **M3** Ṫara: COLUMBIA — ◀ Krajina: KOLUMBIA — Država: KOLUMBIJA — Maa: KOLUMBIA — Land: COLOMBIA

▼ **B**

1	2	3	4
0001-00	Productora de gelatinas S.A. — Progel	Manizales	
0002-00	Gelatinas de Colombia S.A. — Gelco	Barranquilla	

▼ **M2**

País: India/Země: Indie/Land: Indien/Land: Indien/Riik: India/Χώρα: Ινδία/Country: India/Pays: Inde/Paese: India/Valsts: Indija/Šalis: Indija/Ország: India/Pajjiž: Indja/Land: Indië/Państwo: Indie/Pais: Índia/Krajina: India/Država: Indija/Maa: Intia/Land: Indien

1	2	3	4
CAPEXIL/WR-PLANT REG-N./O&G/2001-2002/01	Narmada Gelatines Ltd	Jabalpur	Madhya Pradesh
CAPEXIL/SR-PLANT REG-N./O&G/2002-2003/01	Kerala Chemicals & Proteins Ltd, Gelatine Division	Kochi	Kerala
CAPEXIL/WR-PLANT REG-N./O&G/2002-2003/02	Sterling Gelatine	Village Karakhadi	Gujarat
CAPEXIL/WR-PLANT REG-N./O&G/2002-2003/03	Raymon Patel Gelatine Pvt. Ltd	Vasad	Gujarat

▼ **A1**

► **M3** Страна: КОРЕЯ — ◀ País: COREA — Země: KOREA — Land: KÓREA — Land: REPUBLIK KOREA — Riik: KOREA — Χώρα: ΚΟΡΕΑ — Country: KOREA — Pays: CORÉE — Paese: COREA — Valsts: KOREJA — Šalis: KORĖJA — Ország: KOREA — Pajjiž: ΚΟΡΕΑ Τ'ΙΣΦΕΛ — Land: KOREA — Państwo: KOREA — País: COREIA — ► **M3** Ṫara: COREEA — ◀ Krajina: KÓREA — Država: KOREJA — Maa: KOREA — Land: KOREA

▼ B

1	2	3	4
Kyungin FDA 14 th	Sammi Industrial Co., Ltd	Ansan City	Kyunggi-Do
Kyungin FDA 46 th	Highgel Co., Ltd	Yongin	Kyunggi-Do
Pusan FDA 55 th	Geltech Co., Ltd	Kangsu	Pusan

▼ A1

► **M3** Страна: ПАКИСТАН — ◄ **País:** PAKISTÁN — **Země:** PÁKISTÁN — **Land:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Riik:** PAKISTAN — **Χώρα:** ΠΑΚΙΣΤΑΝ — **Country:** PAKISTAN — **Pays:** PAKISTAN — **Paese:** PAKISTAN — **Valsts:** PAKISTĀNA — **Šalis:** PAKISTANAS — **Ország:** PAKISZTÁN — **Pajjiž:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Państwo:** PAKISTAN — **País:** PAQUISTÃO — ► **M3** **Ṭara:** PAKISTAN — ◄ **Krajina:** PAKISTAN — **Država:** PAKISTAN — **Maa:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN

▼ B

1	2	3	4
01-AOD- Gelatin-LPGL	M/S Leiner Pak Gela- tine Ltd	19 TH Km, Shah- rah-E-Pakistan, Kala Shah Kaku, Distt. Sheikhu- pura	Punjab

▼ A1

► **M3** Страна: ШВЕЙЦАРИЯ — ◄ **País:** SUIZA — **Země:** ŠVÝCARSKO — **Land:** SCHWEIZ — **Land:** SCHWEIZ — **Riik:** ŠVEITS — **Χώρα:** ΕΛΒΕΤΙΑ — **Country:** SWITZERLAND — **Pays:** SUISSE — **Paese:** SVIZZERA — **Valsts:** ŠVEICE — **Šalis:** ŠVEICARIJA — **Ország:** SVÁJC — **Pajjiž:** SVIZZERA — **Land:** ZWITZERLAND — **Państwo:** SZWAJCARIA — **País:** SUIÇA — ► **M3** **Ṭara:** ELVEṬIA — ◄ **Krajina:** ŠVAJČIARSKO — **Država:** ŠVICA — **Maa:** SVEITSI — **Land:** SCHWEIZ

▼ B

1	2	3	4
CH-GL-1	Biogel AG	Gewerbering, CH-6105 Scha- chen	Luzern
CH-GL-2	Geistlich Gelatine AG	Bahnhofstr. 40, CH-6110 Wol- husen	Luzern

▼ A1

► **M3** Страна: ТАЙВАН — ◄ **País:** TAIWÁN — **Země:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Riik:** TAIWAN — **Χώρα:** ΤΑΪΒΑΝ — **Country:** TAIWAN — **Pays:** TAIWAN — **Paese:** TAIWAN — **Valsts:** TAIVĀNA — **Šalis:** TAIVANIS — **Ország:** TAJVAN — **Land:** TAIWAN — **Pajjiž:** TAJWAN — **Land:** TAIWAN — **Państwo:** TAJWAN — **País:** TAIWAN — ► **M3** **Ṭara:** TAIWAN — ◄ **Krajina:** TAIWAN — **Država:** TAJVAN — **Maa:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN

▼ B

1	2	3	4
99-202922-06	China Synthetic Rub- ber Corp.	Ping Tung County	Taiwan

▼ **A1**

► **M3 Страна:** C A III — ◀ **País:** ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — **Země:** SPOBENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — **Land:** AMERIKAS FORENEDE STATER — **Land:** VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — **Riik:** AMEERIKA ÜHENDRIIGID — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — **Country:** UNITED STATES OF AMERICA — **Pays:** ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — **Paese:** STATI UNITI — **Valsts:** AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — **Šalis:** JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — **Ország:** AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — **Pajjiž:** STATI UNITI TA' L-AMERIKA — **Land:** VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — **Państwo:** STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — **País:** ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — ► **M3 Tapa:** SUA — ◀ **Krajina:** SPOBENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — **Država:** ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — **Maa:** AMERIKAN YHDYSVALLAT — **Land:** FÖRENTA STATERNA

▼ **B**

1	2	3	4
1211518	Atlantic Gelatin, Kraft Foods, Inc	Woburn	MA
1212170	Eastman Gelatin Corp.	Peabody	MA
1920862	Kind & Knox Gelatin Sergeant	Bluff	IA
3002190779	Leiner Davis Gelatin	Davenport	IA